

کمانی ستونی مے نیو سافد نیک قار بهضار بیروی

- 1 -

No. 1

نسلیم

ایک نغمه

ایک نغمه

Cüneyt KOSAL

A handwritten musical score consisting of ten staves of music. The notation is in a single system, likely for a vocal line, using a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music is written in a style that combines Western musical notation with Persian musical conventions, including various note values and accidentals. The lyrics are written in Persian script below the staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a flat (b) above the first measure. The third staff has a flat (b) above the first measure. The fourth staff has a flat (b) above the first measure and a flat (b) above the second measure. The fifth staff has a flat (b) above the first measure. The sixth staff has a flat (b) above the first measure. The seventh staff has a flat (b) above the first measure. The eighth staff has a flat (b) above the first measure. The ninth staff has a flat (b) above the first measure. The tenth staff has a flat (b) above the first measure.

تلبه

او منجی خانه



- ۲ -
کافی شوقی و نیوس افندیک فرمبغار ساز سمایی
Kemani Tatyas Ef. Karagöz Saz Samâ'î No: 3

The musical score consists of ten staves of music, each beginning with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The score is annotated with Persian/Arabic text:

- Staff 2: تلیم (Taleem)
- Staff 3: ایکنی خانه (Aykeni Khomeh)
- Staff 6: تلیم (Taleem)
- Staff 8: ارجی خانه (Arji Khomeh)

This page contains 12 staves of musical notation. The notation is written in a single system, with each staff containing a different melodic line. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4, with a change to 5/4 in the eighth staff. The notation includes various musical symbols such as treble clefs, key signatures, time signatures, and complex rhythmic patterns. There are also Persian text annotations: 'نایب' (Naib) on the third staff, 'در دنج خانه' (Dar-e Danj-e Khandeh) on the fourth staff, and 'نایب' (Naib) on the eighth staff. The notation is written in a single system, with each staff containing a different melodic line.

بسته - قره‌باز

اوماه تابی عجب کوسه رمی بکا فلاك
قالور می مستنم یوقه تا قیامت رک
هانی او عهد حقیت هانی او ناز و نیاز
هبا می اولدی سنکله بودک ناله و نمک

نقرا

کل افتم دیدم در بوخه دمد
آماه آماه یار کوسه رمی بکا فلاك

بسته - قره‌باز

یار بقیلیدی عقیقه آبار کور دیکک کوکلم
آماه آماه یل لاله لاله ... الخ
جبالی مکتبه اولدم بر بوتوت سا کرد - ترنم کلا
اینجی بسته

اکسید غنا خاک در غزلنم ده آماه آماه .. الخ
بز مژاوج شرف سایه کدادر
ترنم کالاول

O mahitâcı acep gösterir mi bâina felek

Tatvos Ef

منبوس افندیك

بسته قره‌باز اوماه تابی عجب کوسه رمی

Beste

Zincir

ما او یار تا هی ما تا

Yar o ma mahi ta ta

ج ب ع ی ج ب ع ی

bi a cep

کوس

güs

ری ته دی با می نکا

te ri rir mi ba na

ک ف لک

na fe lek

ف ن ا کل دم دی دم

در Gel e fen di n di de nim

man bun ca dem dir a man

man a man gös gös te

rir nir ni ba na

na fe lek ey ca nim

yar ha ni ni o a ---

ah. di ha ki

kat

ha ni na

na na zu ni ya

525.5 -A-

۱۰۰۰

—

سقیلہ عسقلہ آباد کورڈیٹک

دلال زادہ
Dalla Zade

قيل لي مار

ع دی قبل

نخبر
آ له ق عث
ت باد کو
کانه دو کور
لال له بل ن ما آ مان ت نم گوی
دم می لی لال له له له له له لا لا لا
لی له له لال له لا لا لا یه لا یا
بی روک شادی پای وای
من هی شالی به دهم دم فدا کل ماه
ما جید زنی یا نم جا ای

ن ا ب ت م

نه او دم ل

تون بو بر

مان آ مان آ کرد کر شان تو

دلال زاده Best 2 اکسیر غنا خال در غرتنزه سی
Dellalzade 51 İksir-i gna hāk-i der-i uezletümüzdir

سی ik سی نا غری si

si خا ri gi na ری د ری

ha ki de ri ن ل ز

uz - - - ز ده T مان T مان

le ti

mit - - - de a man a man

زمر سا ره چا زم با هی شا

man a man re sa zim کل زم یا نی چا

ni ya zim gel ر یار یا

yar yar نم جا هی من دی را یار

yar mu ra di men hey ca nim ری طا ز فی

Bi2 آو ta ری شہ جی

ev sa re fi2 سا

sa دا کو یه

ye ge da مان آ مان شا هی

yi2 a man a man sa--h

یاد گ رک در تا

آه ک رک در بر نی دی غی مر آه در

آ در رک ک شاد شمر قی مه فا

در رک ک آه مان

آه لطف سدا له ای

آه غفر نا جا له ای

آه مان

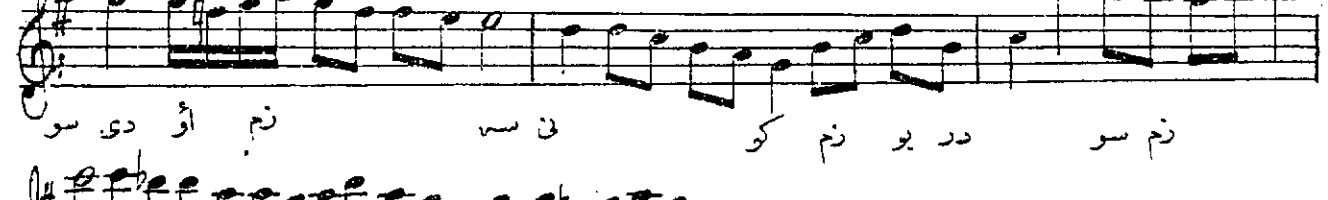
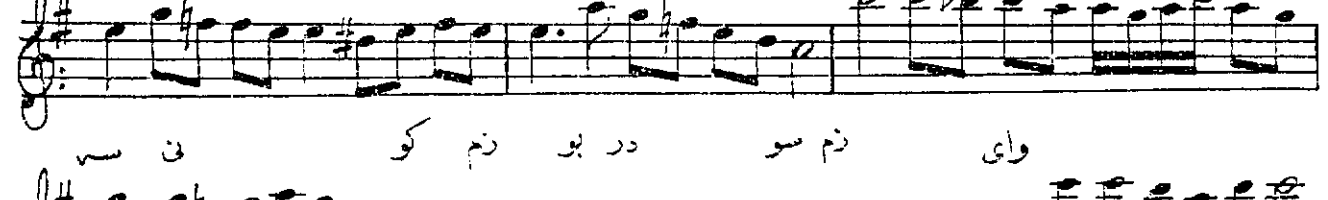
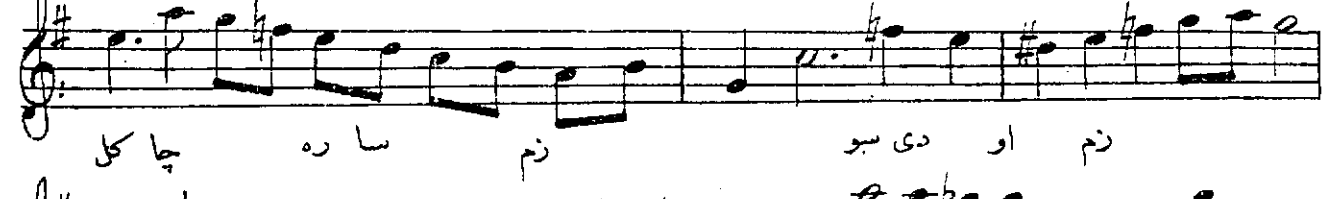
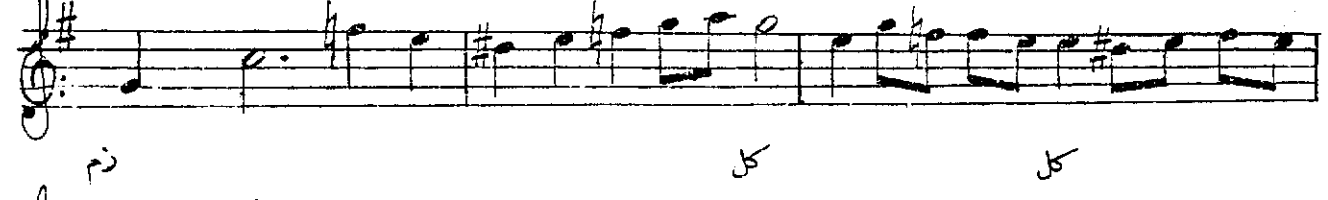
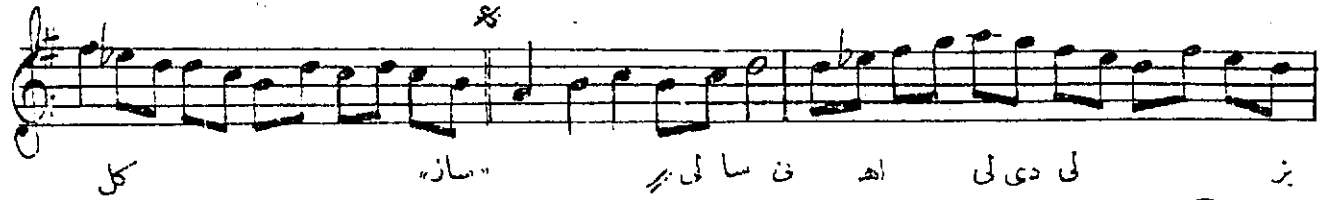
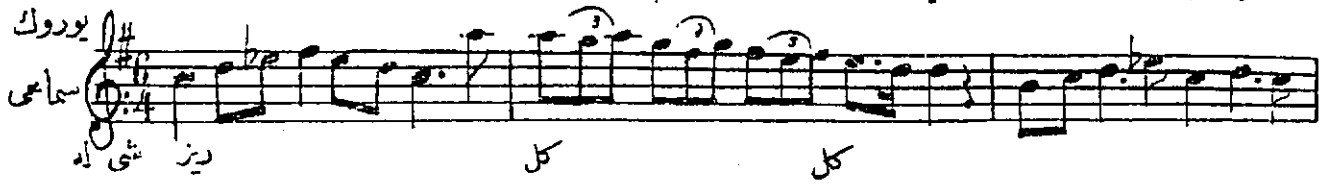
آه رک در سوخی طر آه

آه غای ره قی یاس ایت مه

آه ماک غلی ن مه ایت یاس قی

نہانی اول بیت شیر بہ سحر

سوی له حق سو رین شی ب پو اول ن ها ن



لی دی لی اه فی سالی «ساز» دای



کل ریز شی له سوی له لن بی



«ساز» دای ریز شی له سوی کل



زی نا فی مه دا سه در گی



له دی زی یا فی فی ک

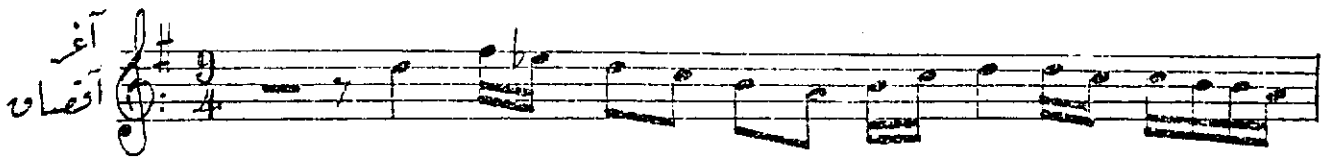


Ey felsek bāri barā ki yanayum aqāyayum

سرفی ای فلك باری براو که آسک افغانک

As dāte Aqā

با لک فیه ای



آخیم نا یا ک راق بی ری



«ساز» یم یا لا



آغ مه غی دی یان یوبلا اغ



لا غی دی س

یا نا

ساز

آغ یوب لا یان

بو غه ما

دی با س نا تا

ساز (آرژنتمه)

The musical score consists of ten staves. The first staff begins with the lyrics 'لا غی دی س'. The second staff has 'یا نا'. The third staff is marked 'ساز'. The fourth staff has 'آغ یوب لا یان'. The fifth staff has 'بو غه ما'. The sixth staff has 'دی با س نا تا'. The seventh staff is marked 'ساز (آرژنتمه)' and contains a double bar line with an 'X' below it. The eighth, ninth, and tenth staves continue the melodic line without lyrics.

آغز سماعی

نه دانه ونه دانه و نه میا دکر کرد
مرغ دل بر قامت شمشاد کر کرد
لطفایده جانم رحم ایله جانانم
عضوایده سلطانم آماه آه کر کرد

میانخانه

طرح سحرک غنیه قیاس ایتمه تعلیم ک
فنته کسی مور بوکیم استاد کر کرد؟

یورول سماعی

نصافی اولیت شیرینه سمنده سوبله شیرین
کل کل کل ... الخ

ساده اهل دلی بز بیلنده سوبله شیرین
کل کل کل چاره سازم . سوری اوزم
سخی کوزم بودر سوزم . سانی اهل دلی ... الخ
کیر سه دامن نازی کف نیاز دله
ساده اهل دلی بز بیلنده سوبله شیرین

سرف - قارمغفار

ای فلک باری بر او که یانا نیم آغند یا نیم
آغند بوب باند یغمه آغند یغمه یانا نیم
نقرات ... کنا

حقای یم کر عر شه ایصال ایسه م فریادی
آستیک آغانک
Asdik Ağa



اف سه لک ای صال



«ساز» می نی غا



ایت یب اغا لم ا بن



جا لی گی سو دم



Haklıyım ger arşa isal eyleşem ağarımı



Hacı Arif 8.

Dinle aklın var ise pîr-i muganım pendini

۱۷

صاحبی عارف بک

دختر عفتک و اریسه بیگانه

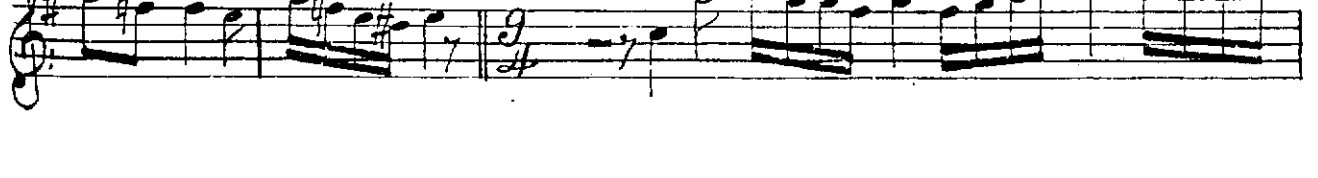
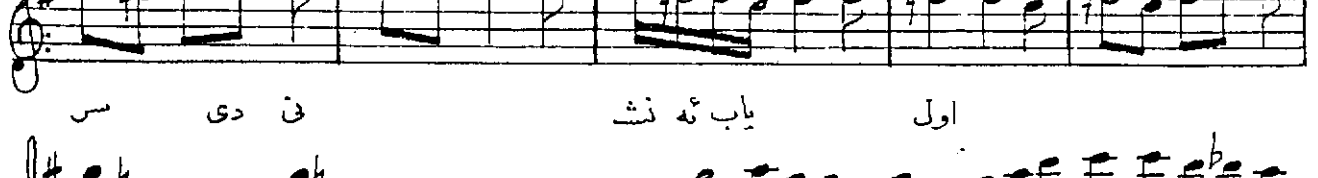
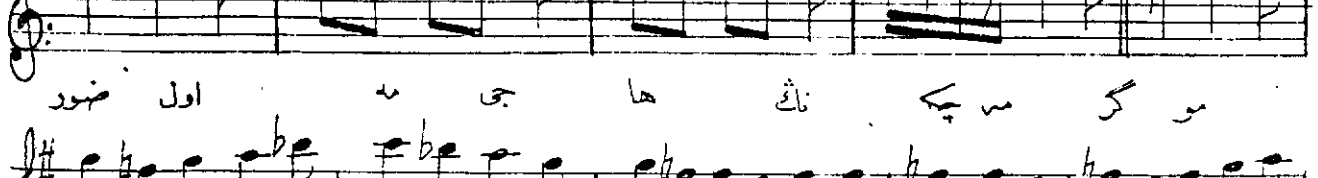
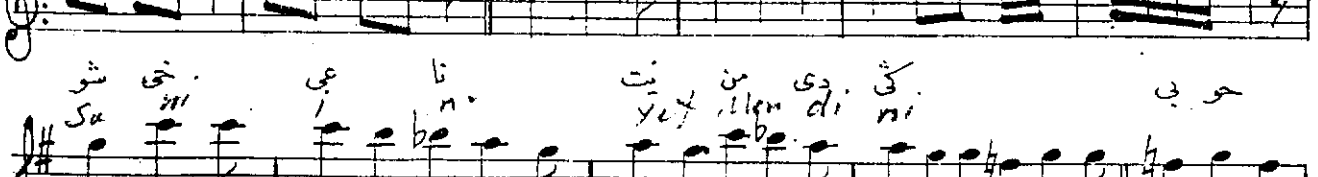
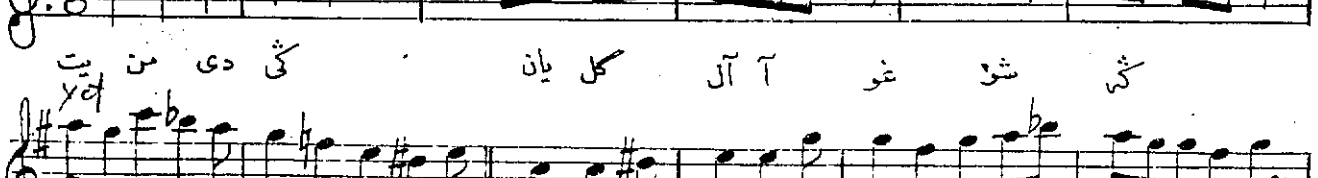
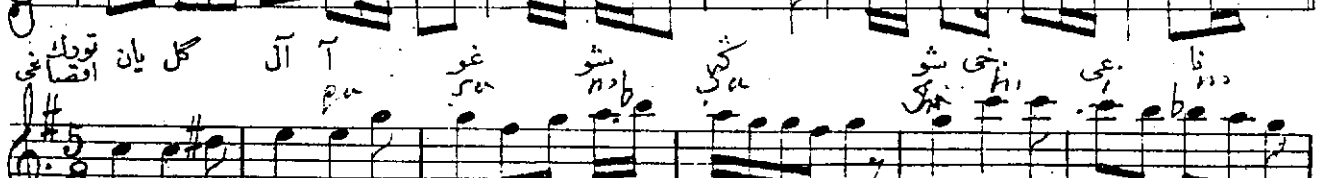
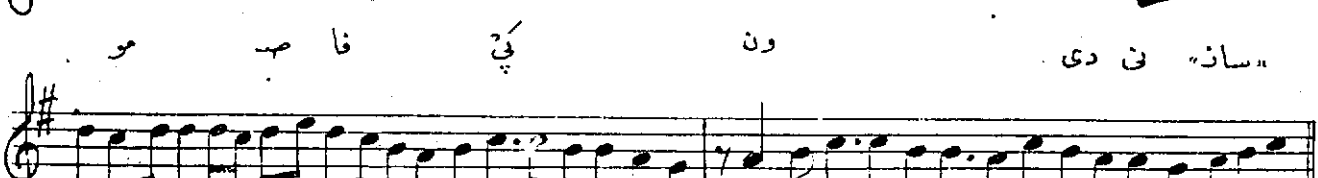
سرتی فرجهار

عق لہ

لک

سہ ن وار

آغیر



امس باق قدا ذو



سرفی قرجفار

مهی عارف بک

دیکله عقلک وارابه بیر مفانک یند یخ
 قویله الله انما جام صفایون دین
 یانه گل آغوشکده سوخ عنایت مین
 بی حضور اولمه جهانک هکمه گرم و سردین
 نسه یاب اول زوقه بی اصلار و سونمه در دین

مودی آرشاق حرمیکیان فصللری = قرجفار

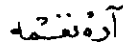
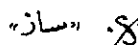
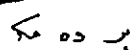
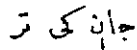
سرفی قرجفار

آسینک آغانک

مضلی بیم گره نه ایصال ایسه لم افغانی
 به البیله غایب ایتدیم سوکیلی جانانخی
 مشه دک مرند ه قالدم هونده باقدی مانخی

نقرات

به البیله غایب ایتدیم سوکیلی جانانخی



فاضل کوئٹہ حافظ یوسف افندی

عالم پورم می ای سنگ من

۱۰
 ۱۱
 ۱۲
 ۱۳
 ۱۴
 ۱۵
 ۱۶
 ۱۷
 ۱۸
 ۱۹
 ۲۰
 ۲۱
 ۲۲
 ۲۳
 ۲۴
 ۲۵
 ۲۶
 ۲۷
 ۲۸
 ۲۹
 ۳۰
 ۳۱
 ۳۲
 ۳۳
 ۳۴
 ۳۵
 ۳۶
 ۳۷
 ۳۸
 ۳۹
 ۴۰
 ۴۱
 ۴۲
 ۴۳
 ۴۴
 ۴۵
 ۴۶
 ۴۷
 ۴۸
 ۴۹
 ۵۰
 ۵۱
 ۵۲
 ۵۳
 ۵۴
 ۵۵
 ۵۶
 ۵۷
 ۵۸
 ۵۹
 ۶۰
 ۶۱
 ۶۲
 ۶۳
 ۶۴
 ۶۵
 ۶۶
 ۶۷
 ۶۸
 ۶۹
 ۷۰
 ۷۱
 ۷۲
 ۷۳
 ۷۴
 ۷۵
 ۷۶
 ۷۷
 ۷۸
 ۷۹
 ۸۰
 ۸۱
 ۸۲
 ۸۳
 ۸۴
 ۸۵
 ۸۶
 ۸۷
 ۸۸
 ۸۹
 ۹۰
 ۹۱
 ۹۲
 ۹۳
 ۹۴
 ۹۵
 ۹۶
 ۹۷
 ۹۸
 ۹۹
 ۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰
 ۲۰۱
 ۲۰۲
 ۲۰۳
 ۲۰۴
 ۲۰۵
 ۲۰۶
 ۲۰۷
 ۲۰۸
 ۲۰۹
 ۲۱۰
 ۲۱۱
 ۲۱۲
 ۲۱۳
 ۲۱۴
 ۲۱۵
 ۲۱۶
 ۲۱۷
 ۲۱۸
 ۲۱۹
 ۲۲۰
 ۲۲۱
 ۲۲۲
 ۲۲۳
 ۲۲۴
 ۲۲۵
 ۲۲۶
 ۲۲۷
 ۲۲۸
 ۲۲۹
 ۲۳۰
 ۲۳۱
 ۲۳۲
 ۲۳۳
 ۲۳۴
 ۲۳۵
 ۲۳۶
 ۲۳۷
 ۲۳۸
 ۲۳۹
 ۲۴۰
 ۲۴۱
 ۲۴۲
 ۲۴۳
 ۲۴۴
 ۲۴۵
 ۲۴۶
 ۲۴۷
 ۲۴۸
 ۲۴۹
 ۲۵۰
 ۲۵۱
 ۲۵۲
 ۲۵۳
 ۲۵۴
 ۲۵۵
 ۲۵۶
 ۲۵۷
 ۲۵۸
 ۲۵۹
 ۲۶۰
 ۲۶۱
 ۲۶۲
 ۲۶۳
 ۲۶۴
 ۲۶۵
 ۲۶۶
 ۲۶۷
 ۲۶۸
 ۲۶۹
 ۲۷۰
 ۲۷۱
 ۲۷۲
 ۲۷۳
 ۲۷۴
 ۲۷۵
 ۲۷۶
 ۲۷۷
 ۲۷۸
 ۲۷۹
 ۲۸۰
 ۲۸۱
 ۲۸۲
 ۲۸۳
 ۲۸۴
 ۲۸۵
 ۲۸۶
 ۲۸۷
 ۲۸۸
 ۲۸۹
 ۲۹۰
 ۲۹۱
 ۲۹۲
 ۲۹۳
 ۲۹۴
 ۲۹۵
 ۲۹۶
 ۲۹۷
 ۲۹۸
 ۲۹۹
 ۳۰۰
 ۳۰۱
 ۳۰۲
 ۳۰۳
 ۳۰۴
 ۳۰۵
 ۳۰۶
 ۳۰۷
 ۳۰۸
 ۳۰۹
 ۳۱۰
 ۳۱۱
 ۳۱۲
 ۳۱۳
 ۳۱۴
 ۳۱۵
 ۳۱۶
 ۳۱۷
 ۳۱۸
 ۳۱۹
 ۳۲۰
 ۳۲۱
 ۳۲۲
 ۳۲۳
 ۳۲۴
 ۳۲۵
 ۳۲۶
 ۳۲۷
 ۳۲۸
 ۳۲۹
 ۳۳۰
 ۳۳۱
 ۳۳۲
 ۳۳۳
 ۳۳۴
 ۳۳۵
 ۳۳۶
 ۳۳۷
 ۳۳۸
 ۳۳۹
 ۳۴۰
 ۳۴۱
 ۳۴۲
 ۳۴۳
 ۳۴۴
 ۳۴۵
 ۳۴۶
 ۳۴۷
 ۳۴۸
 ۳۴۹
 ۳۵۰
 ۳۵۱
 ۳۵۲
 ۳۵۳
 ۳۵۴
 ۳۵۵
 ۳۵۶
 ۳۵۷
 ۳۵۸
 ۳۵۹
 ۳۶۰
 ۳۶۱
 ۳۶۲
 ۳۶۳
 ۳۶۴
 ۳۶۵
 ۳۶۶
 ۳۶۷
 ۳۶۸
 ۳۶۹
 ۳۷۰
 ۳۷۱
 ۳۷۲
 ۳۷۳
 ۳۷۴
 ۳۷۵
 ۳۷۶
 ۳۷۷
 ۳۷۸
 ۳۷۹
 ۳۸۰
 ۳۸۱
 ۳۸۲
 ۳۸۳
 ۳۸۴
 ۳۸۵
 ۳۸۶
 ۳۸۷
 ۳۸۸
 ۳۸۹
 ۳۹۰
 ۳۹۱
 ۳۹۲
 ۳۹۳
 ۳۹۴
 ۳۹۵
 ۳۹۶
 ۳۹۷
 ۳

سُرقی بیاتی عربی

سُرقی قزجفار

هاسم بک مرصومک

ما قظ یوسف افندی

نعت وصلک ایچون ای غنجه لب

ترک جابه ایتکده برشی می عجب

افتاده اولسه ای مه سب

ترک جابه ایتکده برشی می عجب

سن سگ ای میرم یو عالمده محبت رهبری

یر یوزونده دریکتاسک مرامت یگری

تیغ غمزه کله لهدک ایندک نیجه برد لبر

بنده دوشدم امکده ای حلقه ک بالاتر

سُرقی قزجفار آه افندم دکله کل بونا له و فریادی

Hafiz Yusuf Efendi

کل له دیکه



فر و له نا

یا

می دی



قت فردی

ای لاصحه دن



نا لی دیله

شا

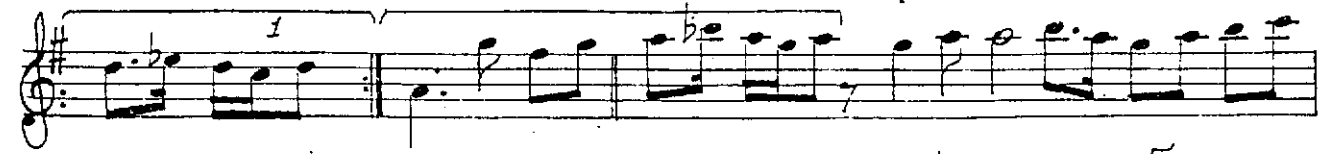
"ساز" می دی



"ساز" می

"ساز"

ری می ا بن



قنک عث

در

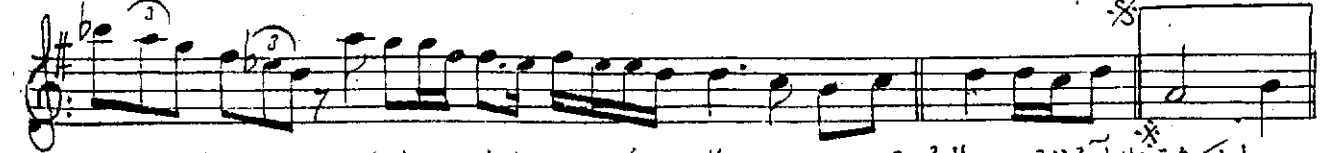
م تا ایس



قا

می دی

قار می

Ah efendim dinle gel bu nâle vü
fer gâdim

اولکی سُرقی آره نغمه می چالنه جقدر

۲۲

شرقی

دعوتِ اسلامی

اورت افشا
لی دی دك
دك سر كه خا
ساذه "بی ره
بی گی قوش
بی
بی به
جان سونیر چک
نول سی جی آ
ق قی بخو دور
کها "ساذه" "ساذه" بی ره
آره تقه قار بی
ق

سُرُقی فرجفار

ماقط بوسفاقدی

آه افندم دیکله کل بوناله و فریادیم
 قید فرقتده مدد صایده دل ناسادیم
 به اسیر عشق اولدم آتیه هم آزادیم
 قید فرقتده مدد صایده دل ناسادیم

سُرُقی فرجفار

سردیگی احمد باب

تیهیمما نکلهم صیایندک دل اواره یب
 خاکه سردک باره لی بر قوسه کبی بیچاره یب
 حکمونه هابه آجیسی اولدر بو بختی قاره یب
 خاکه سردک باره لی بر قوسه کبی بیچاره یب

فرجفار سُرُقی کوز سوزوب یایه با قیسه نه الدانه بنی
 کمانی متوفی طائیوسرافندی
 Takyos Ef. یان دوزوب سو کوز

له سَک قی با



به دات آل نه نی



قی

«ساز»

با دل گو او



چون قی شک

آخ کو دی سو



لات

مه

به

قی



بیک پاک خا

لا او

دوب نه بوی

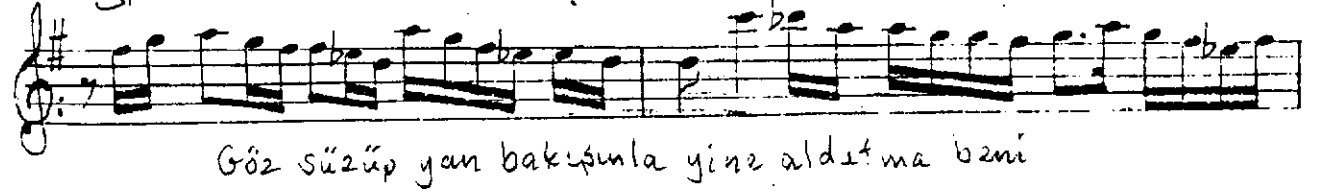


آت

مه

به

قی



Göz süzüp yan bakışınla yine aldatma beni

پاکِ پاکی خا لا لا لا

آت ذوب ا له بوی

قار ن "ساز"

آرہ نمہ
CODA

Zahm-ı hicranım gibi alemde yâre var mıdır.

Selânikli Ahmed Ef.

رحمِ لہجراتم کی عالمہ یارہ وار میر

سازنیکی احمد افندی

ع بی گی نم را حج می ذہ

اور نہ افزا

سازہ در می وار رہ یا رہ لم

بیل رہ یا می یا قی ال

سازہ در می وار رہ چا کہ ہم

معربك

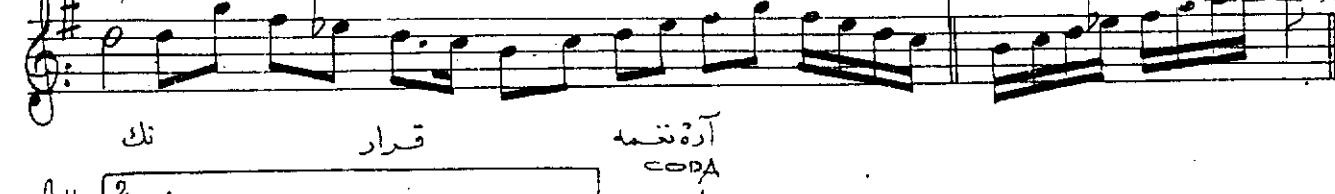
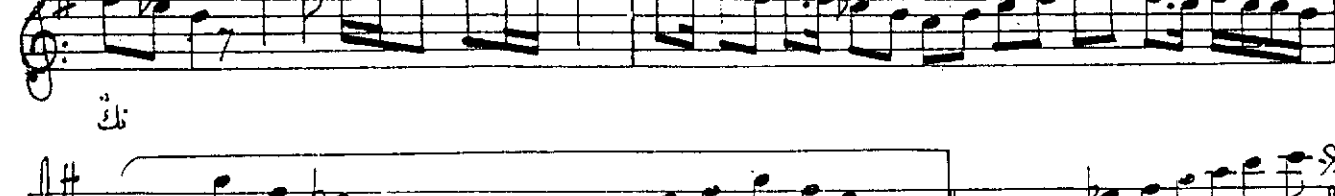
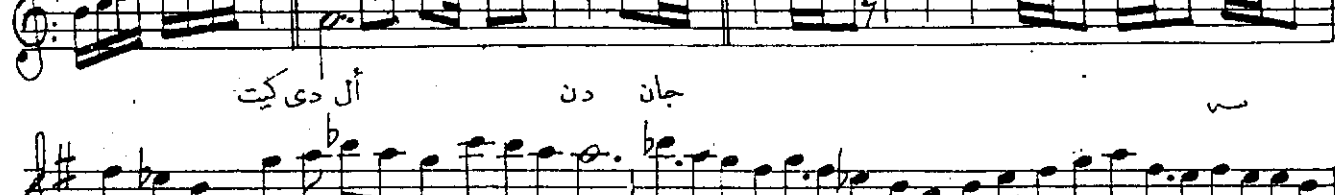
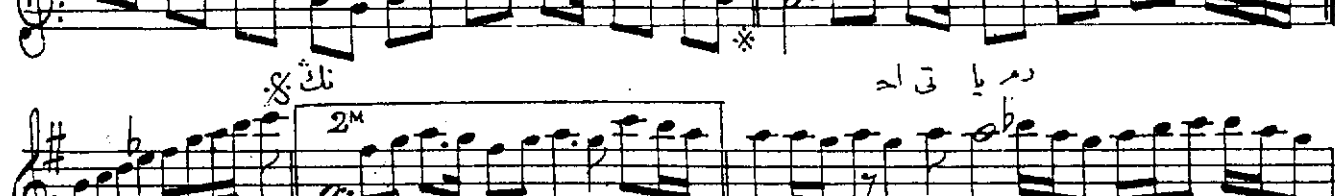
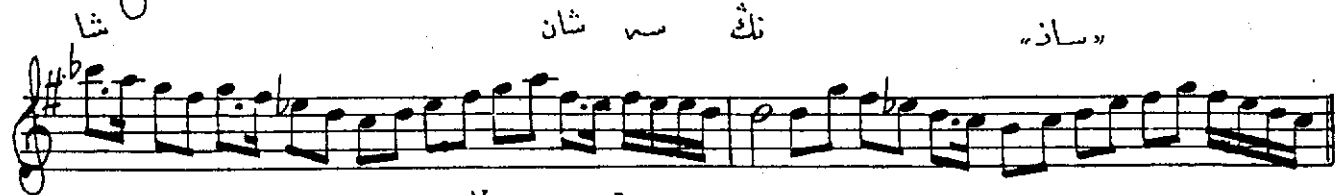
صنکة اطوار نازك شاه سلك

سرقی

اط کتہ فی حب

ناری وا

زک



۲۷ سرفی تطبیق بوقه سنک ای ماه یرده

ما ای نك س یوق دك علی ن

دور

«ساز» ده یر هی

یا سنی فی س لم کوک دار آ

ده لر ده

آه شب هر ده چا بی قار با

ده در ای

«ساز» ده در ای

آه قار ده

آه نهغه CODA

سرفی

تطبیق بوقه سنک ای ماه یرده
آرا کوکلم سنی سیاره لرده
باقار بی چاره هر شب آه یرده
آرا کوکلم سنی سیاره لرده

سرفی
صنعه الحوار نازک شاه سنک
بنده طاقت قالمادی احسانه سنک
کندی الیه اختیارم جانه سنک
بنده طاقت قالمادی احسانه سنک

Lavtacı Hristo

Hemise renc-i gamidan lezzet aldum

لاؤطه جي (خريستونك)

هميشه رنج غمده لذت آلدوم

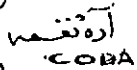
۲۸ سر في زمينار

دن غم جي دن شرمي ه



Klärnetci İbrahim Ef.

دی ایت ره پا صد می نه سی



سُرقی

هحيته رنج غمده لذت آلام
نه بحر بهر علقه والدم
يا زو فلک دلی غمنه صالدم
نه بحر بهر علقه والدم

Hacı Arif Bey Yıkma sakın burc-i penâhın felele

ما جی عارف بک ییقمه صافییه برج نیا هم فلک ۳۰ شرقی قزغبار

نا په جی بور قین صا مه ییق

سنکیه سماعی

ملو لور او گون

یار لك فیه هم آ فی سه تار

یار مان آ فت ا

را دو صو مق فی یه مه کس «ساز» دم

یار لك فیه هو

یار «ساز» لك فیه مان ا

«ساز» لك فیه مان آ

لك فیه هم آ فی سه تار طو لور او کون

یار سون یه مه چکا

یار لک فضا هم نا گره صوخت

فت امان آ یار

آره نغمه "ساز" دم

Rif'at Bey Sen meh-i gördükce pehâ yandı derûnım

رفعت بك مرصوم سن مهی کورد کجه شریایندی درونم

دوده دی یان ها شجده دگر گور هی م سن

نکته سمعی

"ساز" نم دوده دی یان نم

دوعی لی طا فی بی دی ایت بندنه فی زول

"ساز" نم دوعی لی طا نم

منه ای تنه ده بن فاجه مه قیل

S.O.M

نم بودہ کہ منہ کہ

گچ مہ فی جا لم اُ دی خا دم کہ لہ ای

گچ مہ فی جا دی

سو لی دی دڻ ھو کی وہ نا سازہ دی

گچ مہ فی نا دی گچ مہ فی نا

دی "سازہ" (کچھو وایلا کی آدہ تقسمہ CODA)

سُرفی قریبغار

رفت بک

من مہی کور د کہ شہا باندی درونم
 زلفہ بنایدی بنی طالع درونم
 قبیلہ جفا بندہ کتہ ای مہ کہ زبونم
 اید کر غم اُلم جانہ یکدی
 ناو ک لھجربک دل سوزانہ یکدی

سُرفی قریبغار

ما جی عارف بک

یہضمہ مسافیرہ برج بنا لھم فلاك
 کسمہ کی مقصود ورا لھم فلاك
 کوہ اولور طوتار سنی لھم فلاك
 ہیکید سک مسوکرہ کنا لھم فلاك

۳۳ رفیع‌السرفی بر غنچه به بر خار ه نگاه ایلمدی بیل حاج عارف بیک
گاه ن ر خا بر ید جده غون بر

اول کی فی دی در "ساز" بیل دی له ای

بیل دی له ای آ نه غی دی

اول کی فی دی در "ساز" بیل

بیل دی له ای آ نه غی دی

شکل گو دی ایت ظن ده زه تم ما "ساز" بیل

"ساز" هی یا نی دی دو

بیل دی له ای یاه بی ری زا شکل له هی آ بر

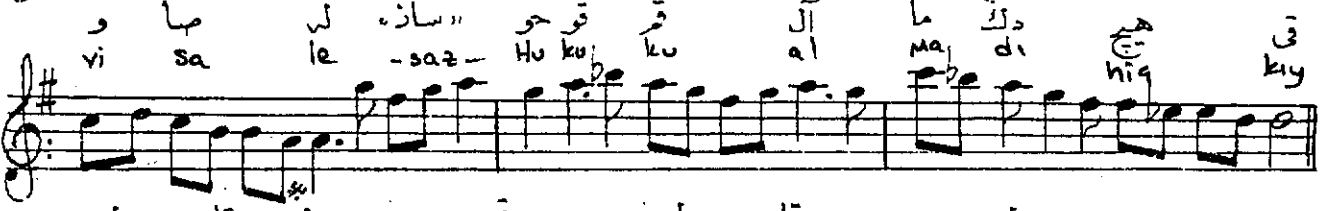
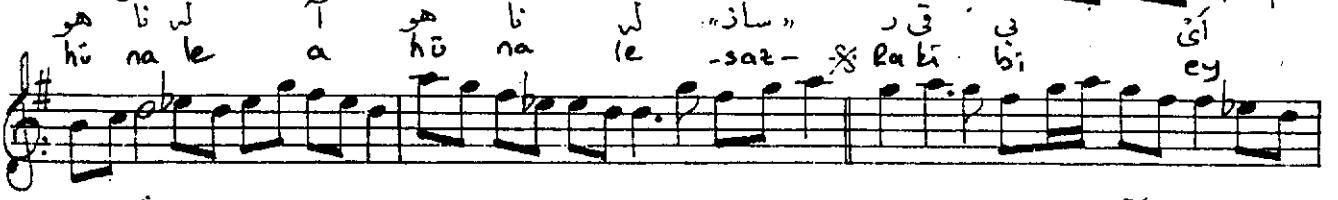
ری زا کل له هی آ بر "ساز" بیل

"ساز" بیل دی له ای یاه سی



Münecimbaz, oğlu Kanuni Resad 8. Firakınla edirken ah ü nâle

سرفراز فراق طرید کن آه و ناله سنجیم با بنی او غلی قانونی شاد بیک



4. Satır - Gücendim doğrusu küstüm bu hale

سُرقی قزجفار

بر غنچه یه بر خاره نگاه ایلدی ببل
 وردی ایکی اولدیغنه آه ایلدی ببل
 ماتم زلفین ایلدی کور و ب دور سیاهی
 بر آه ایله کلزاری سیاه ایلدی ببل

سُرقی قزجفار

فراق طه ایدر که آه و ناله
 قیی ایلدی نائل وصاله
 محو فی آلمادی لصبیح قبل و قاله
 کوجندم طوغر و سی کوسدم بو حاله

Oldu gönülüm bir perinin aşık-ı avâresi

Kanûnî Nubar Ef.

سُرقی اولدی کوکلم بریزنیک عاشق اواره سی قانونی نو بار افندی

نک دی پ بر لم گوڭ دی اول یورویجه

اورته اقصا

«ساز» سی ره

آ ق ش عا

جدی یاقین

آه ی ره نظ

«ساز» سی ره

سا رخ ی له شع

دا یور قی آ

ننه سی له قی بیر تدی دو

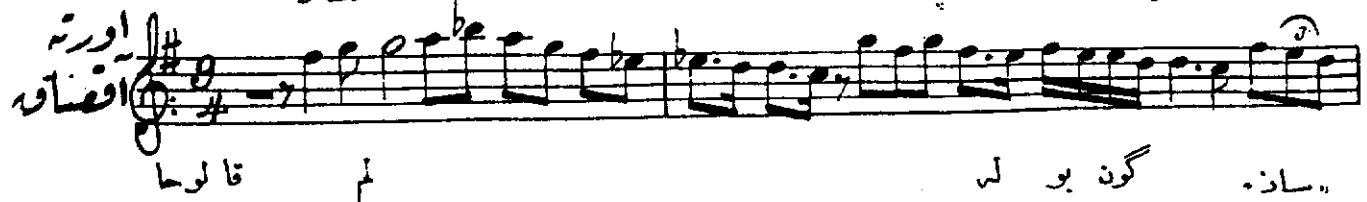
«ساز» سی ره

آزه نغمه

Kemān? Tatyos

Güldün eglendin perişan hal ü kākımle bu gün

سۈڧى قىزىغىنار گۈلدۈڭ اڭلىدىڭ بىر پىشامال قالمىدىڭ بۈگۈن كەڭ تۈڧى (طائىيەنىڭ)



آره نغمه
CODA



شرقی قزجفار

قانونی نو بار افندیك

اولدی کوکتم بریرینک عاشق آواره سی
 یاقدی کوکتم نظرده آه سئلده رخساره سی
 آرنیور داروی تدبیر ایله سینه یاره سی

نقرات

یوقی بر عالمده سلیم در دغشک چاره سی

Tambûri Ali Ef. Bir taraftan aşıkı derd-ü gam-ı yâr ağlatır

قزجفار شرقی بر طرفده عاشقی در دغم بار آغلا تیر

یار می غه دی در قی شی عا دن دف طه بر



"ساز" تیر لا آغ تیر لا آغ



آغ دی وا هم نا عی وض دن دف طه بر



"ساز" تیر لا آغ تیر لا آغ یار



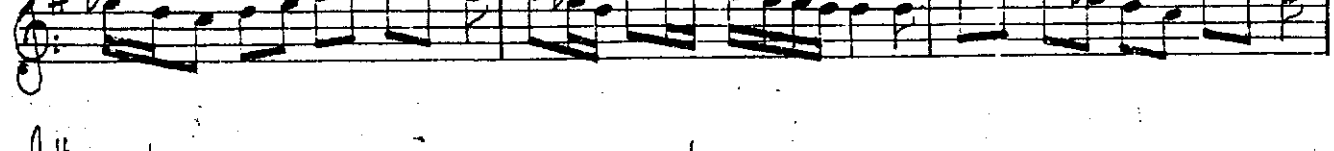
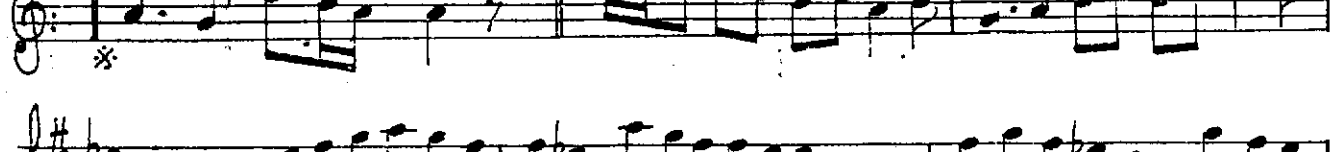
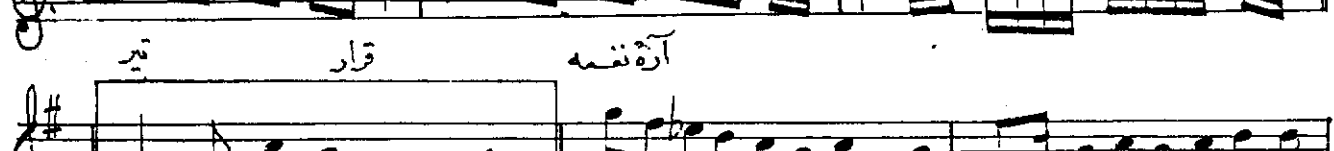
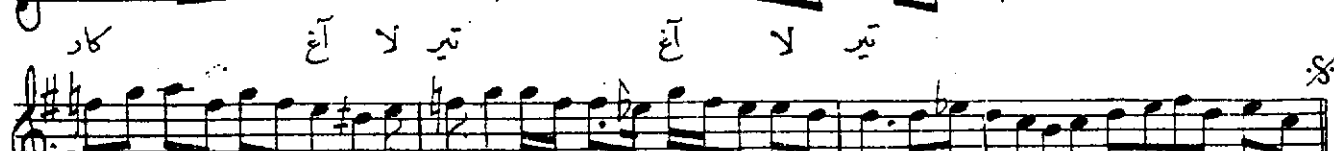
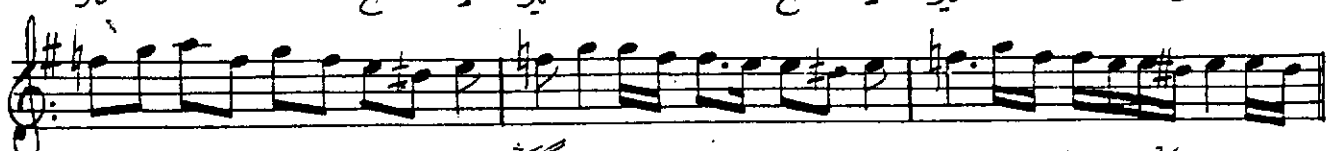
آغ دی وا هم نا عی وض دن دف طه بر



"ساز" تیر لا آغ تیر لا آغ یار

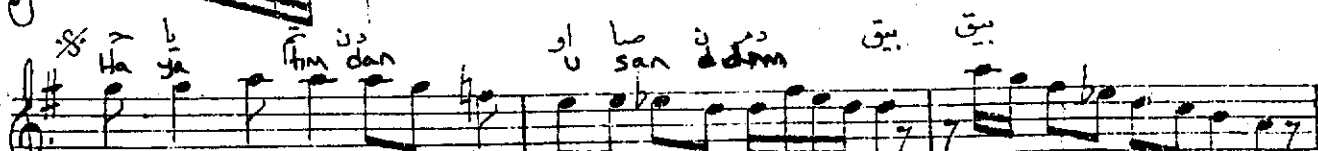
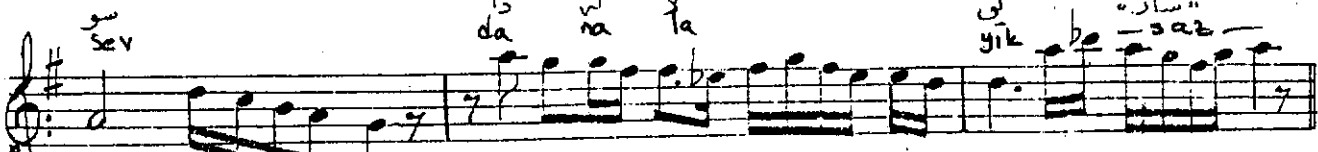
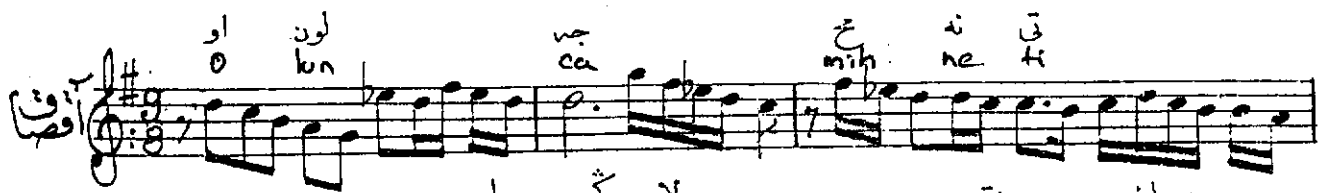


یَه سی تی بیج می لی گولا دا شتی مرسان



Asdikzade Bogas Ef
آسنیک نژاده بغوصرافت

قره جفا رستی اولنجی محنت سوداگره لایق



Olunca mihnet-i sevdāna lāyik

تق تک آردیم بیک تک تک

تق تک یاپ لردی دی گون می تا

دی تک ل ساز - sa ber ل دی ل

تق آردنقه ساز - sa یق تک

سرا فرجهار

آستیک زاده بغوس افندی
اولنجه منت سوداگر لایق
هیانت مدونه ساندیم بدم آرتق
دیر یاپ کریمی دلبر دیر یوق
هیانت مدونه ساندیم بدم آرتق

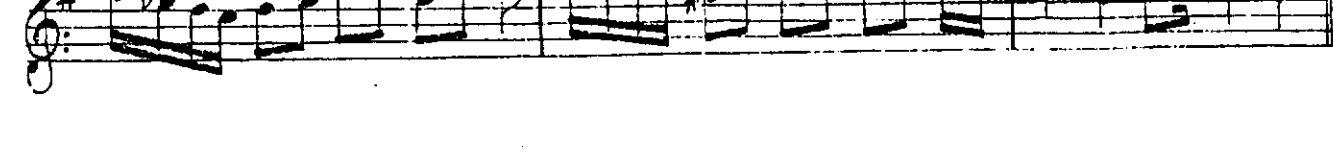
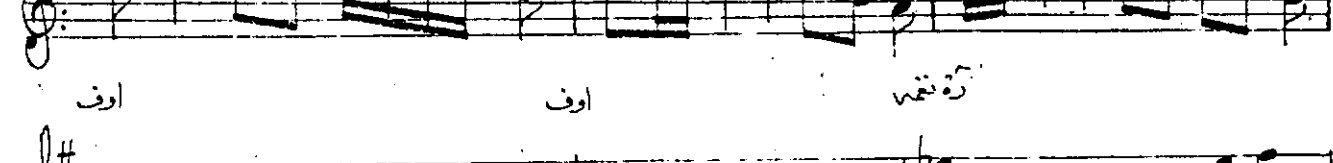
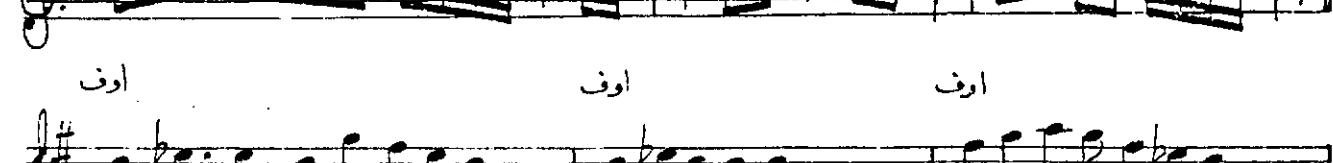
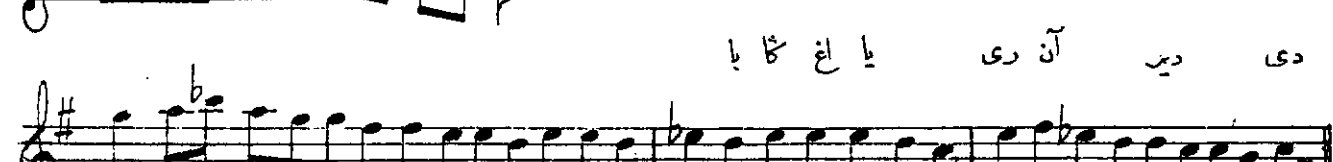
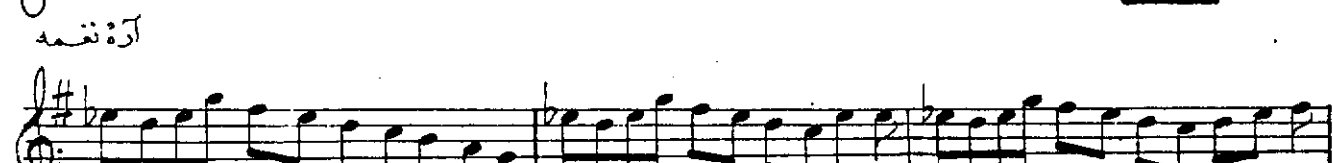
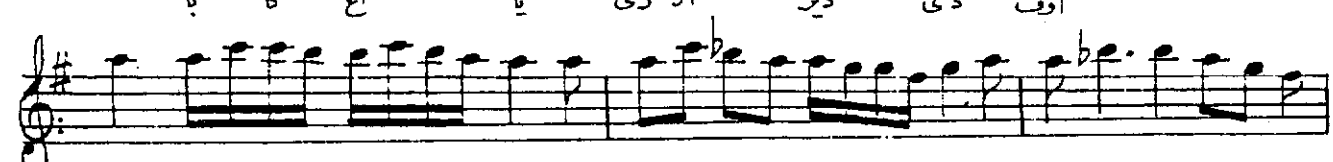
سرفی فرجهار

طنبوری علی افندی
بر طرفه عاشقی دردغم یار آغلانیر
بر طرفه وضع ناهموار اغیار آغلانیر
مسانحه شیدا کوکلی بخت سیه کار آغلانیر
آغلانیر بار آغلانیر اغیار، امبا بال

Selânikli Ahmed Ef. Gönül beni usanderde
 سلائیکی احمد اقدی کوکل بنی و صاندیری

۴. قزغفار شرقی

اوف دی دیر سانداری به شکل گو



اوف دى دير يان او ده يا فى يه



اوف اوف آره نغمه



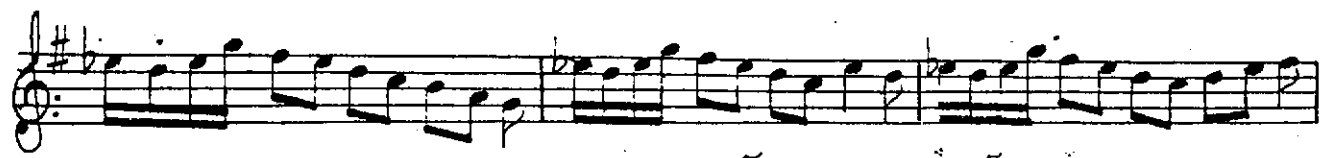
اوف دك لات آخ دك دات آل تر يه



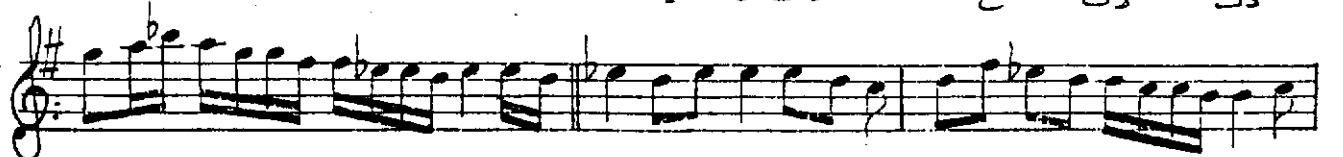
اوف اوف اوف



آره نغمه



دك لات آخ دك دات آل تر يه



اوف اوف اوف



اوف اوف صوكت آره نغمه



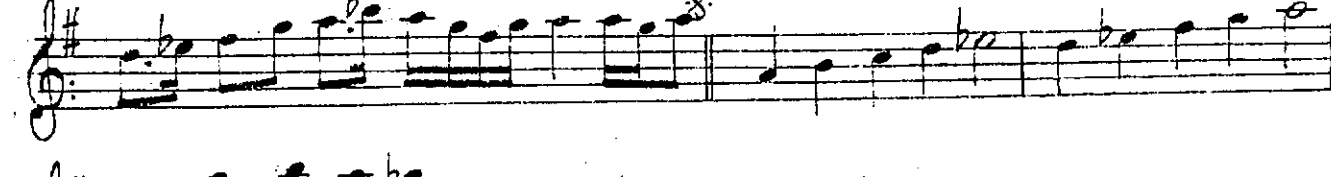
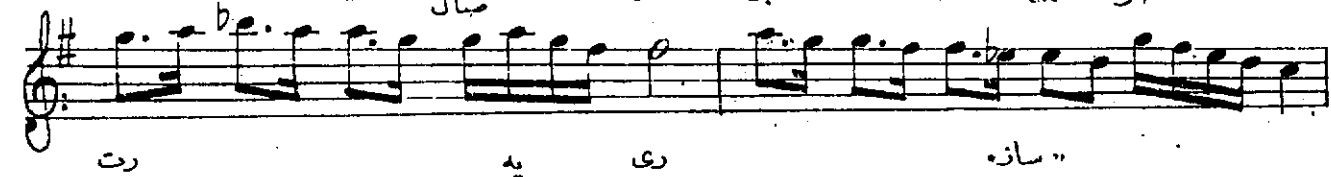
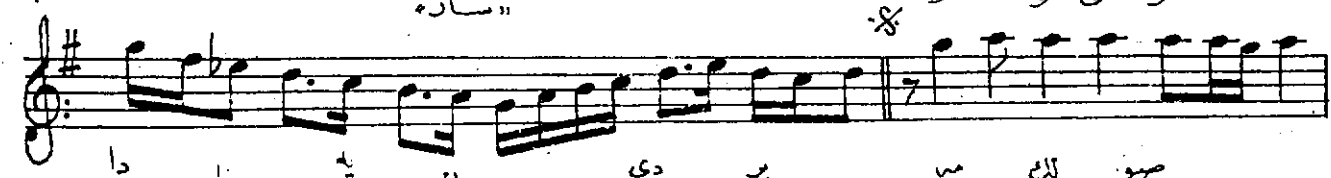
Selânikti. Ahmed Ef.

Çâresiz bir derde düştüm oldu aklım şereri

سلانیکی احمد اف

چاره نبرد در دوشم

سرفی قریبغار ۴۲



سرفی قریبغار

سرفی قریبغار

چاره نبرد در دوشم اولدی عقیلم سرری
کو کلمی - حو دایه صالیدی بر ملک صورت یری
مشه دکدر سرد نازم طوت ده در مام کری
سودی کو کلم بر کور و شمش کل ناز کندی

کو کل بنی او صاند یری
بکا اغیار ی آکدی یری
یکتی یاره او باند یری
یترا لاندک اغیلندک

Civan Ağa Elvermedi mi gayri dil âteplere yansın

۴۳ رزبغار الویر مدیحی غیری دل آتشلر یانیر

آ دل دی غی می دی م ویر آل

آفتاب

نیش یان ده لہ سوت "ساز"

ضاقہ دی لا جل دی چہ خن ویر

"ساز" سون یان دا بہ قل

ضاقہ دی لا جل دی چہ خن ویر

"ساز" سون یان دا بہ قل

یان بر نہ قا آل می دی بند بی کی نہ ہو لا

آل می دی یغ بی کی نہ ہو لا سون

قاد سون یان بر نہ قا سوت

آرہ نغمہ

Hacı Arif Bey

Gercî kuyamam iki gözüm iykuya kanım

24

کرچه قییم اکی کوزلم و یقویه فانسون
زدرگو کی مار یا قی چی

حاجی عارف بک

آفتاب

امردلحه صب تا "ساز" سون قان یه قور اوئی

"ساز" سون یان دا ده سون اول دك یو ما

فا صهی بز * یان او وش مه آئی "ساز" سون

کشی دی له گز آج "ساز" سون نان دو نه تا

"ساز" سون یان او تم بخ "ساز" سون گرجه دی سون

آره نغمه قار سون

سرفی قره غار

کرچه قییم سودیم بکیم او یقویه فانسون
تا صبحه دك اما یورک اولسونده دایانسون
ای مروتس او یانه بزم مفا تاز دونا سون
ایچ کوز لر بگی سودیم بکیم بختیم او یانسون

سرفی قره غار

الوبره دیغی غیری دل آتله دایانسون
دورغییز جلد قضا قلبه دایانسون
لاهوره کبی بفرم آل قانه بویانسون
برمالی کورسون ده او غداره او تانسون

Hacı Arif Bey

Aşk pînân edemem nâle vâ ef

ما صغارف بك

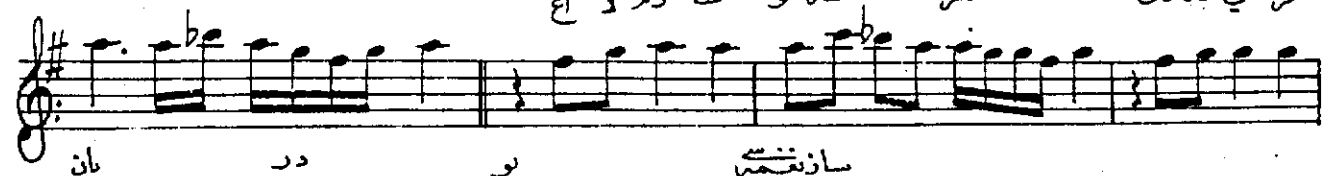
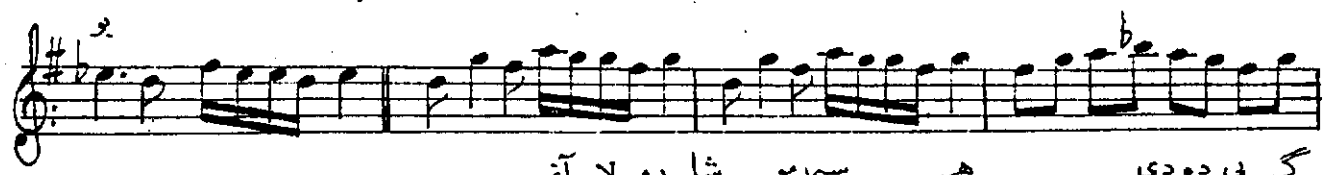
عسفی بنیان اید هم

فرغفار

ده ن هان بُد ق عث

غان اف دوله نا

در



Ali Bey
عالی بک مرہومک

Al-dun dil-i nā-şādum
آل دُن دِل نَاشادِی

فرہنگ

آہ می دی شا نا لی دی دُنک آل

آہ می دی شا نا لی دی دُنک آل

آہ می دی آ دُنک قار چی شق عا

مان دُنک می دی آ دُنک قار چی خوش سر

دافہ دم در قیل آہ می دی تا مع دافہ دم قیل

دُنک بہ ایت کوش آہ می دی تا مع

می دی یا فر دُنک بہ ایت کوش مان آ می دی یا فر

آرہ نغمہ

سُرقی: آل دُن دِل نَاشادِی
سُرقوسہ بیقار دُنک آدِی
قیلدم فدا معنادِی
کوسہ ایتہ دُنک فریادِی

سُرقی: عفتی بنواہ ایدہ ہم نالہ واقفاند ربو
نیجہ آہ ایتیم ہم فرقت جاناند ربو
اغدا رستم و سحر دیدہ کریانہ ربو
کرچہ صبا ایت دیر ہم آنسہ سوزاند ربو
واراہہ صبرک اگر وصلدہ آساند ربو

عودی آیت افندی

کند زلفک اسیری

فرهنگ

اول یار فی ذل دی سی ا فک ذل دی من که

اول یار فی ذل دی سی ا فک ذل دی من که

اول یار فی ذل دی سی ا فک ذل دی من که

شم نا جا له فک عث نک سه "ساز"

عث نک سه اول دار قه بی بن

"ساز" در اول دار قه بی بن شم نا جا له فک

شم وه مته در لک کو کا یین له ای باد بر فی به

وه مه در لک کو کا یین له ای باد بر فی به

آره نغمه قار دور شم

Asdik Ağa Vuslat diledim yarime hicrandan usandun ٤٨
 سرفراز وصلت دیرم یارمه هجرانده اوساندم

میان او دن ران ری نه hic ran dan u san
 Vus lat di le rim ya ri ne hic ran dan u san

میان او دن ران دان سازه دیم هر سامو سه هر
 ran dan u san dim -saz- her sa mü se her

آه اف لک اف غان دان او سان دیم آه
 ah i le ef gan dan u san dim ah

هر سامو سه هر آه اف لک اف غان دان او سان دان سازه دیم
 her sa mü se her ah i le ef gan dan u san dan -saz- dim

قال ناد اف را کانه ال هر یان دان او سان دیم هر
 kal na di fi ra ka ne al her yan dan u san dim her

یان دان او سان دان سازه دیم فایده زر چون سازه دیم
 yan dan u san dim -saz- gün zer re ve fa bul na du m ih

زان دان او سان دیم آه هم یوزه یوز لک
 yan dan u san dim ah hem yü ze yü len

دوست دوشی گی مان سان او دن سان دان سازه دیم
 dost gi bi düs man dan u san dim -saz-

سرفراز : وصلت دیرم یارمه هجرانده اوساندم

لهر شام و کمر آه ایله افغانده اوساندم
 قالمادی فراقه مجال لهر یانده اوساندم
 هیو نه زره و فایده یوز لک اوساندم
 هم یوزه کولده دست کبی دشمنانده اوساندم

سرفراز

کند زلفک اسیدی زلف یار اولدم
 سنک عشقک له جانانم بن بی قرار اولدم
 بنی بر باد ایله بیه کاکولکده - یوز شم
 سبوح کرم عالمده شمعده یختار اولدم

Hacı Arif Bey
 حاجی عارف بیک مرحوم
 حو مبهر

Her subh u şāmım dāim safāda
 هر صبح و شامم دائم صفاء
 شام صبح

لقرصج و سامم و انعم صفا ده

۴۹ فرجیہ شری

حو مجب ہر

شا

1

2

فَاِذَا رَءَوْا سُورًا

شاه کو تم بخ

«ساز» ده یا زی قر ذو

«ساز» ده عا قال فر پک رت عش می بز هر

«ساز» ده با سه کا بر قی سا به دور ملول

وان جی سون کل ل مان که سون چال

ده یا بی گو تا «ساز» ل

آز نغمه «ساز» ل مان آ سون گیت

آز نغمه

آرته نغمه



سُرقی

سُرقی

صبح و شامم دائم صفاده
 بختم نشاده ذو قهر زباده
 صدم زدم عشت يك فوده العاده

دولد و پرفانی برکاسه
 یاسوده کمانر کسوده موانر
 تا کوی بار کیشوده آمانر

وار که کوه کده بیک در لوباده
 دوسه اولدی کوه کلم بر دلفکاره
 انجزددم آرزو مانه چاره - نقراته کلا

Lantaa Hristo

Gektim cef qaym hayli zaman der

سُرقی قر جفار هیکدم بفا سن صیلی زماندر لا ونه جی خرستونا

چفتنه صوفیان

مان زه لی های سین فا جه تم چک Gek tim ce fa sin hay li za man

مان زه لی های سین فا جه تم چک Gek tim ce fa sin hay li za man

در "ساز" - sa2 - Vas liy آن جی آن cak bir an

در Vas liy در چک le ge qen آن جی آن cak bir an

در han ni den گوز سوز sim dir اول سه دی شیم se ol fuh

در han ni den گوز سوز sim dir اول سه دی شیم se ol fuh

در آره تقمه - Aranaqne - فار در dir - karar

سُرفی تر جفا

سُرفی تر جفا

چکدم جفا سن فیلی زغانده
 وصلیله کین آجین بر آند
 شمدی ایسه اول شوخ کوزده نه زغانده
 نقات : ایفا

کوکلومک آلا بیه دنیا یه استغناسی وار
 طالع ناساز ایله هر لحظه بیک غوغاسی وار
 نوزسه عشقک سینه آقنک توره افاسی وار
 سرده بر شوخ قیات فامک سوداسی وار

Üdî Galîp B.

Bilmem ki safâ nepe bu ömrüm neresinde

عوردی غالب

سُرفی تر جفا

بیل م کما صا کما بیل

تورک افغانی

سازده ده سنده

راز بی ری با کل کور سه دول شا

صوتک سنده ده ده

مل حر ته ده

سازده ده سازده ده سنده ده

آره نغمه

سُرقی قزجفار

بلیم که صفای نشه بو عمر ک شه سنده
شاد اولسه کوکل باری بر از صوک نغنده
ماله الم یاره نخل لقونده
شاد اولسه کوکل باری بر از صوک نغنده

سُرقی قزجفار

سکا وار در بر سوزم ملکم آه ملکم
وصلتک اوز لر گوزم " "
نیلیم طونماز سوزم ملکم آه ملکم
آرتور جایه برود بوزم " "

Civan Ağa

جهان افغانک

چفت نهوئیان
یال

Yalvarırım oturmaz

مالیوار یرم او طور مان

سُرقی

دردی وا یال مان آ مان آ مان طود او دم دی وا

آ مان آ مان دور تک در مان یا مان آ مان آ مان طود او

لم حانم بی ساز مان دور تک در مان یا مان

آ مان آ مان صود هیچ «لم حانم بی مان آ مان» آ مان صود هیچ

در مان را یا مان آ مان دور تک در مان را یا آ مان

(آزه نغمه) ساز مان دور تک

معنى بكاء بقا سرك كوه نمانه
نك ح سز قا با

بیانی عربان

نی آ مه دن محو

ما زه کل غلچا بود بچه سازه نه
ما زه کل غلچا بود بچه سازه نه
ها به دن مه ایر نه فی زاح می د
ری نا ده راق بی سازه نه فی زاح می د
چیل آ له بو بی فی
چیل آ کل یا دن بو فی فا
آره نشسته

یا اللہ برہم او طور مان : آمانہ آمانہ
یا امانہ درتک دور مان " "
بنیم عالم هیچ صور مان آمانہ آمانہ
یا امانہ درتک دور مان " "

بیانی عمر مابہ شرف

بقا منك ! كره خه آنكه
 كن بر ما غلے كل - خانه
 ايرمه دمه بھاراك دم خانه
 براہ نازكي بيده آميل - فاني بر دنيا كل آميل ماميل

A gözüm bakma hevâî sözüne

شرف

آکوزم باقمه هوايي سوزينه ستوني طاثير سائڻ

[illegible]

Vah me'yûs-i vîsâline'dir gönül

محمود جلال الدین پاشا

واہ مائوس وصالکد کوکل

شرق

△人

[illegible]

ذر zer مس آزار o mesb تی تی naz.

فین دیک لی zer می آیت قن kin et mi شه se کاف کاف ken

ذر zer مس آزار o mesb تی تی naz.

آغ آغ Ag زن زن zan دانه dan تار tar زی zi صا sa عا ea تی تی ti عا ea

رت ret تیر تی tur تیر تی tur

آنه نغمه

سرفی فیضه بخش جان ایکه عالمه لا و طبعی فرستونه -antacı Hristo

رین شی مه له عا کن ن جا شی بخ ضی فی سوز

کن ن جا شی بخ ضی فی رک لر سوز

Feyz-bahş-i cān iken āleme pīrin sözlerin

دوردو ئۇل لى قش با بر آه دك لى سوز دىن شى مەلە عا



لى قش با بر دك لى گوز غىن باى غىن باى نى سا ان



دك لى كوز غىن باى نى سا ان دوردو ئۇل



آه دك لى ئوز لى قانە با آن بر گىيى دو لى در وىم



غىن باى غىن باى نى سا ان دوردو ئۇل لى قش با بر



دوردو ئۇل لى قش با بر دىن لى گوز



آه نغمە دك لى گوز غىن باى نى سا ان



سُرفی

برخوسنه نكلم ايزاول آفت ميند يئير
يك ملائي سويلر ايته ده نكست ميند يئير
فند قى زوقه ايته بكنر اوست ناز
آغزند ملز صوبت عرت ميند يئير

سُرفی

فيض مجنه بمانه كيمه عالمه شير به سوزلك
بر باقيله اولدور و رانسانى بابيغه كوزلك
موايد لرر ويگه برآنه باقانه اوز لر به
بر باقيله اولدور و رانسانى بابيغه كوزلك

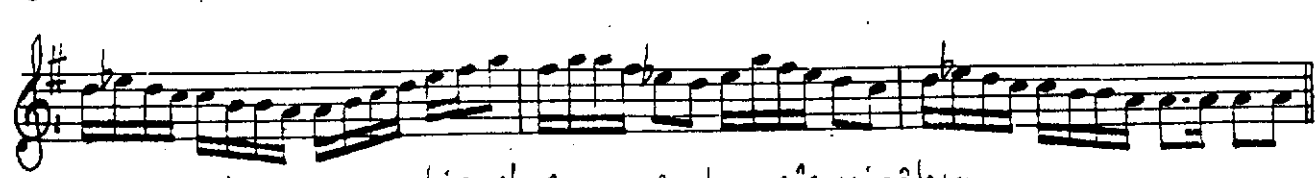
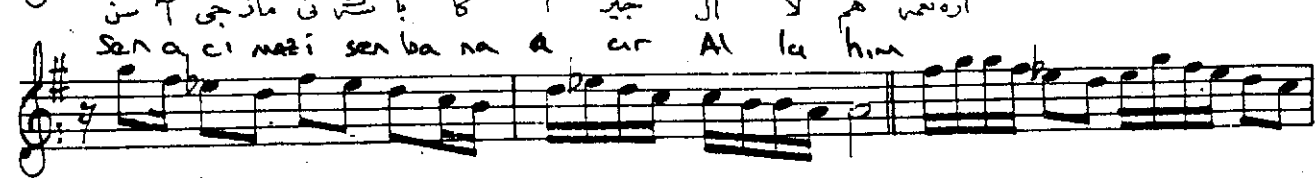
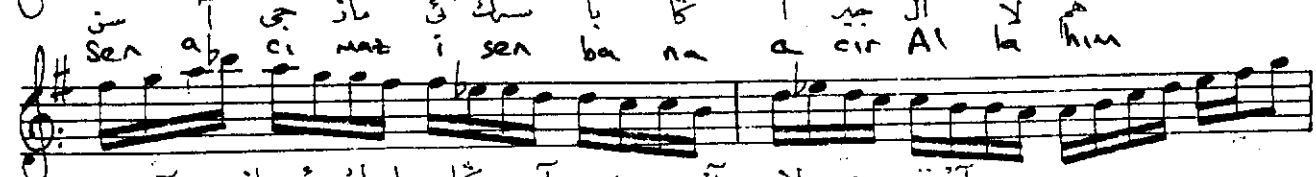
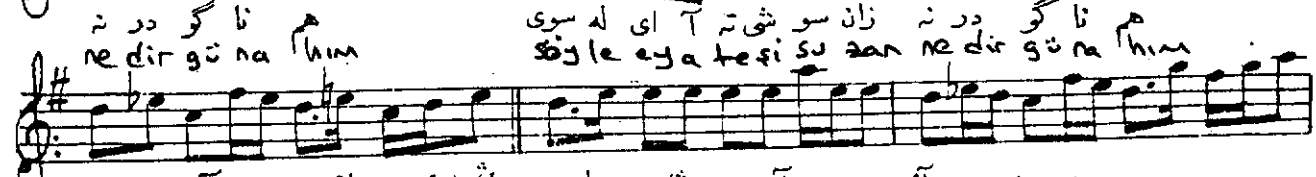
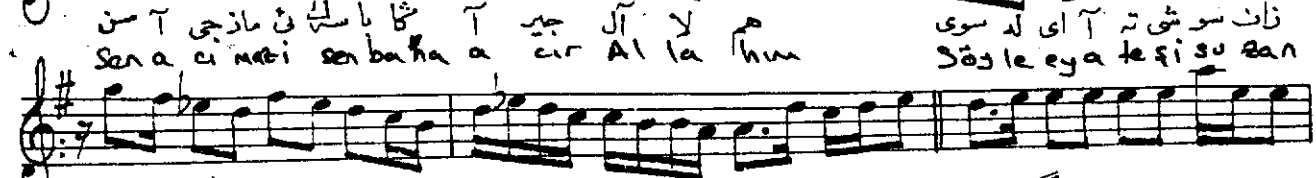
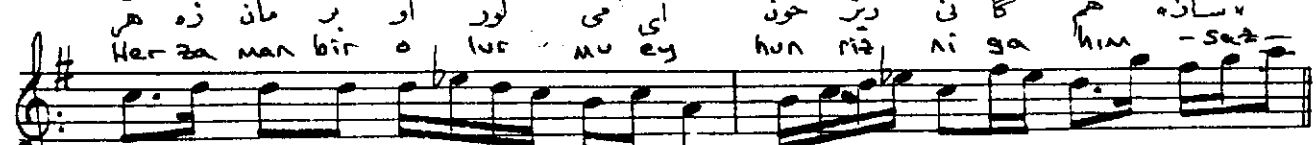
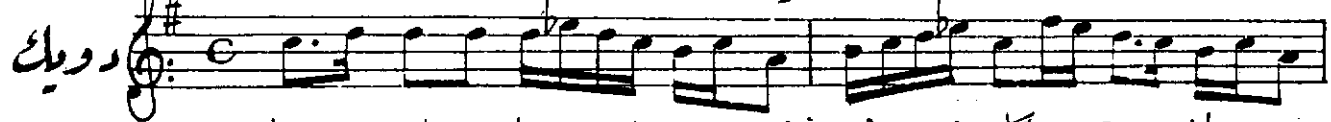
سُرفی

له زمانه پراولورمى

قانۇنى آر تاكى افندى

Kānūnī Artakī
Candan

هر زمانه پراولورمى اي مي لور او بر مان زه هر
Her za man bir o lur mu ey hun riz ni ga him



Her zaman bir olur mu ey hun riz-nigahum

Merdivenden indim
annem dymadan

مردیوهن دینه بندم آنه

۶۳ تۆرکۆ Tükkü

Mer di ven den in dim an nem duy na

dan dan Sağ ya nin dan

Sol ya ni na den me den a man a man

e da lım be nım - saz - bu gang lik te

ne ol du güm bil me dim

dim 2 bağ de mi zı da da ki ca zi da dağ da

ka ra göz kü yar dan ay ri la me dim a man

e da lım be nım ARANAMESI

ARANAMESI

شرق

نورکو

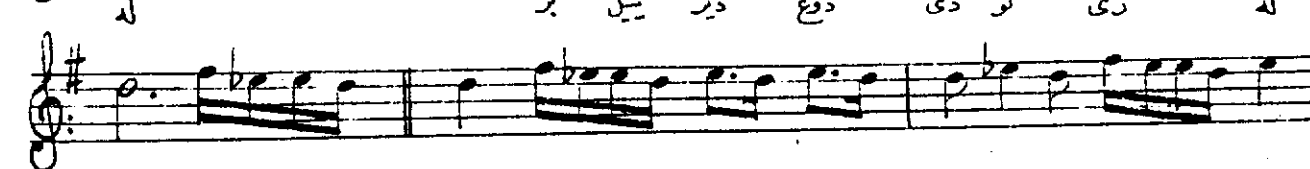
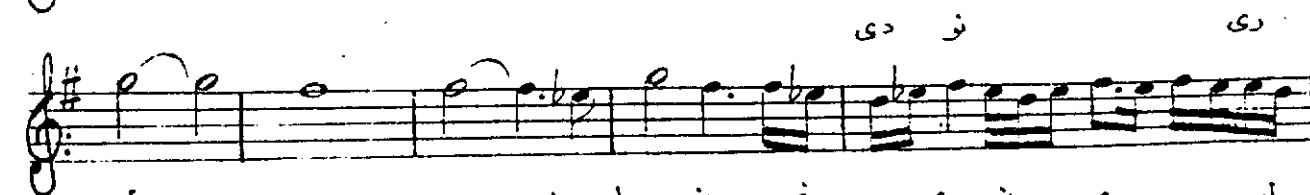
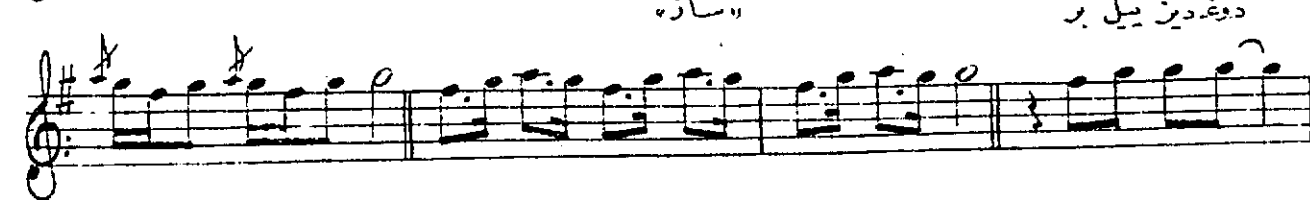
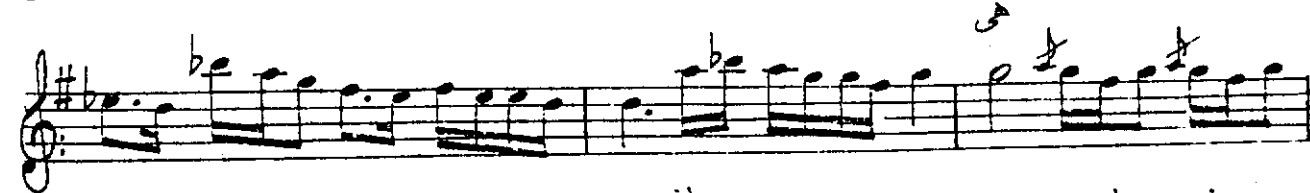
هر زمانه بر اولور می ای غوز بر نکا هم
 سون آیمیا زایه ک بکا آیمیا اللهم
 سوبله ای آنسه سوزانه نه در کنا هم
 سون آیمیا زایه ک بکا آیمیا اللهم

مرد بیه نه اینده م آنسه دو بجا دک
 صلاخ بانه نه صول بانه دو نمک
 بو کیمیکده نه اولدغیم بلیمدم
 اوزومی باغده کرازی غنچه فاره کونیا یار دیریم

بریلیدیز دوغدی نورایله

آدنه نغمه

Bir yıldız doğdu nûr ile



ری نا دی یاق می له عا آه



ند لم اسکل باشه کآده نغمه کل



دی وار لم قار یا او ری



له یق یار او دی وار لم قار له



دین ییل یق ما دیز ییل ری عا آه



دیز ییل ری عا کل نم لا آه



وان کر سون اول لم قان دین ییل یق ما



دین ییل ز دو بان قی



صوت آه نغمه



بنی بیکانه می صاندک

Beni bi gâne mi sanduk

بی بی نه خیم جا آ دك مہان می نه کا بی بی نه

صان او تیز دن بن یه فی "سان" دك صان می نه کا
 خیم جا آ دك صان او تیز دن بن یه فی خیم جا آ دك
 "سان" دك قان می ده یا اغ جبهه
 بن یه فی خیم جا آ دك قان می ده یا اغ جبهه
 صان او تیز دن بن یه فی خیم جا آ دك صان او تیز دن
 دك قان می ده یا آره نغمه
 دك قان می ده یا آره نغمه

نور کو

بریلیدیز د و غدی نور یه

عالمی یاقدی نار یه

قولیم واردی او بار یه

آه صاری ییلیدیز ماوی ییلیدیز... الخ

سرفی

بنی بیکانه می صاندک

یه بند نه تیز او صاندک

عجبا غیاره می قاندک

یه بند نه تیز او صاندک

67
 ۶۷
 سرفی
 کولکیم فیلی زمانه
 Hacı Arif B. Gönlümün hayli zaman öze perişanlığı var
 حاجی عارف بک
 دی په که تۆز مان زه لی خای مک لو کوڭ

مورینه

خیر شی ته آ مک نه سی «ساز» وار غی لی شان
 «ساز» وار غی لی زان سو له فی مان
 سی صبر غصه نک ده نت بخ لی دی «ساز» وار
 مک می چش «ساز» وار غی لی زان های
 غی لی یان گر نه بی دن لک فیه دی دو
 آه نغمه «ساز» وار «ساز» وار
 1 2 *
 *
 *

فرهنگ سرفی

کولکیم فیلی زمانه اوز که بیر یسا غلی وار
 بهینه مک آتسه خرما به ایله سوزا غلی وار
 دل مخت زده نک غصه سی میرا غلی وار
 هسرمک دور فلکده نه یه کر ما غلی وار

"ساز"

در شادری پی

آه لم ها نم به



"ساز"

در شادری پی

لم ها نم به



"ساز"

دی خای تر یی



هو

وآه

"ساز"



سُرقی

کورنجیه به سنی ای ماه
 یریشاند رنجم عالم آه
 یرغیزی بو آه و واه
 یریشاند اولدی عالم آه

سُرقی

خاطرده مرامنزا بیتنه سن
 دورم ای آرام جانه تولد رنج
 به سکاذا فدا ایتیم تح
 دورم ای آرام جانه تولد رنج

Elim deyken senin gül-pembe destün

ستونی لاوله می فرستون

المده یکمه سنک کل ینبه دستک

سُرقی

Lantacı Hristo

کن ی ده لم

کل نک سه پن



پن

کوز لا نه

"ساز"



سون ذل سو

چش



تک می

"ساز"

"ساز"

سون ییل با

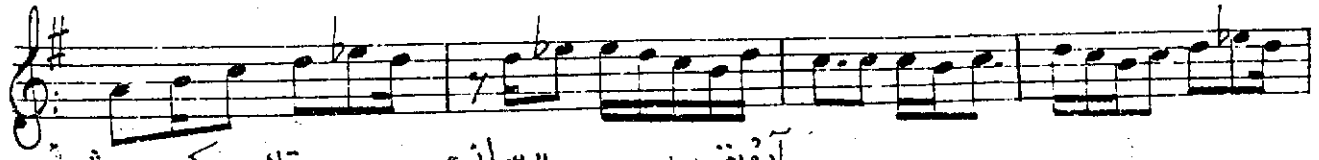


نش

دل

دل

دل



تک کس شی

"ساز"

آره نقسه



Ol hilâl-ıbrâ gamıyla sîneyi meşhûn eder

سنکین سماهی
 اول hi la lā hi
 رو ga miş le so ne di nes
 حن hun
 در der
 "ساز" - saz -
 اش ki has
 زیت reş
 دی di
 دای dā
 گوی gōy
 نی nī
 حن hun
 می mī
 بختi
 حن hun
 در der
 "ساز" - saz -
 جو cev ri
 غای ری
 بول bol
 س sa
 ی y
 شتی şti
 باşt başt
 دن den
 بوب bōb
 لور lōr
 اف ef
 زون zun
 در der
 "ساز" - saz -
 آغا A
 لemi lem
 hü hü
 با sar da
 hüs hüs
 nüne nüne
 nef nef
 تون tun
 در der
 "ساز" - saz -
 "ساز" - saz -
 آره آره

اول همدل ابر و غمیدہ سنیہ می بخورہ اید۔
 اس کے حسرت دیکھ کر مانی می بخورہ اید۔

ہو ری غیا اولہ نگلی باشد مدبولہ افزوہ اید۔
 عالمی لمح البصر دہ ہنہ مفتوہ اید۔

5. Satır = Leyle-i ^{leile} fikr-i visalî aşıkı dilhan eder

Hacı Arif Bey Bu yosmalık geyer bu qış değısır

۷۲ سرق بو یوسمه لو کیر بو یاغ دکیسر
ما معارفیک شیر کی ده چاغ بو چر گه لقی ما یوس بو قته قوتی

«ساز» شیر کی ده چاغ بو چر گه لقی ما یوس بو

ماز لون بو قان با لیر گه گون ده شا سا

ماز لون بو قان با لیر گه گون ده شا سا

لور کو بو دڭ قد لار صو رک له رخ کل

دڭ قد لار صو رک له رخ کل

یان او نان نا یی گه زو سو «ساز» لور کو بو

ی نه زو سو ماز لون بو

آده نغمه «ساز» ماز لون بو یان او نان نا

قرمعار سرقی: بو یوسمه لو کیر یاغ دکیسر کل فیلرک مو لار فیک بو کلبیر
شا ده کوه کلبیر با قاده بولونماز سوز یقه ایسانا نه او با نه بولونماز

کوجہ لکھوالری

۷۳

آرہنقہ

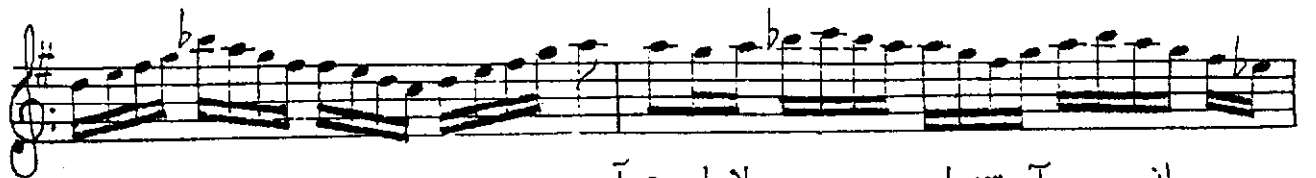
Köçek Havaları



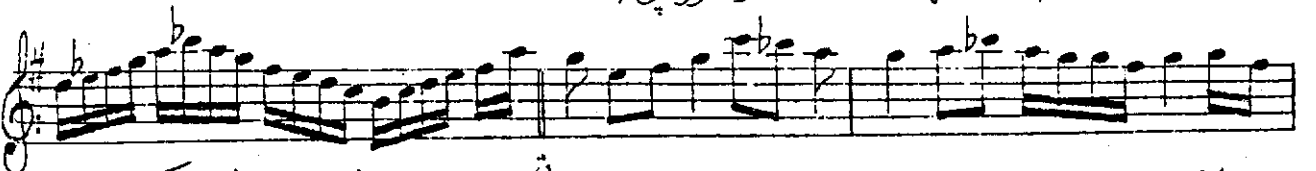
ہی لر طایغ لور او شن مان آ لم لک جہ لک او عباد بہ ایلک



(سازنقہ) مان آ مان آ ilk bahar olunca laylın



مان آ سی لہ لا لورچی آ



آ ہی رتک سا سی ذل کو





ارشن رو پک لر باغ لر باغ ده قن را اط



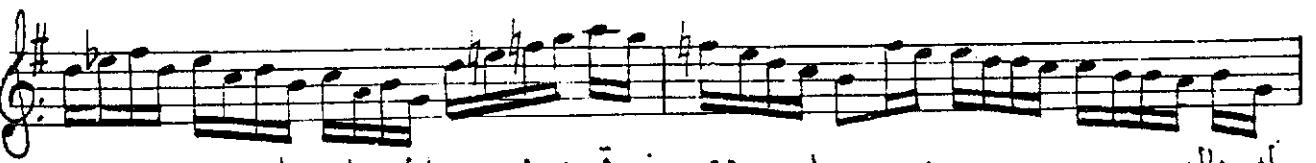
ما ح زل گو مان آ ربه دل نوری صا مان آ مان ا نور



آرۋ نغمه دژ



Karigar
96



که دال سه ییل ده نه قو سه اول بی بی

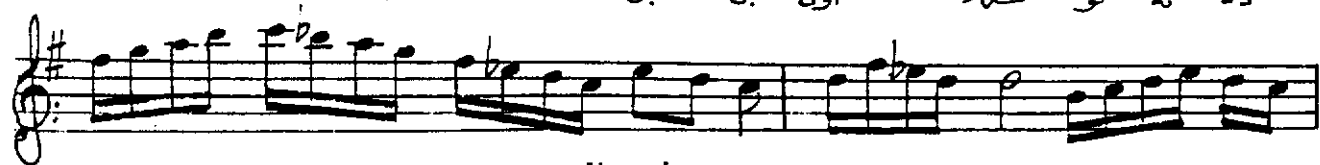


pülbül olsam konabilsam dallar

ده

اول بل بل

ده نه سه سه



بیل

سه

ده له دال

قاند آ



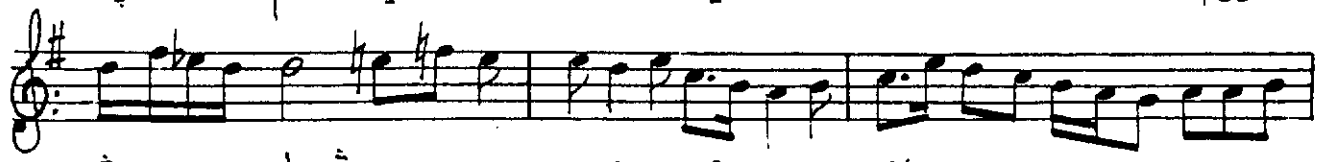
چت

م

شی یا

ده له سید دی دون

قاند آ



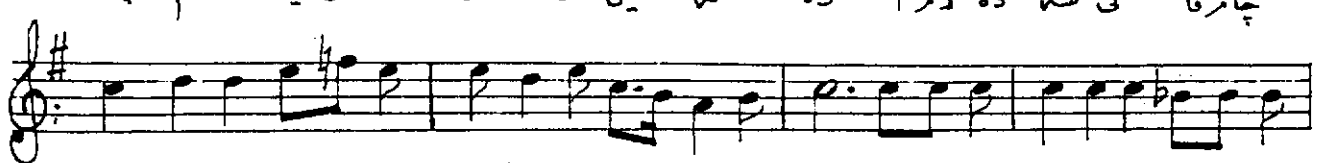
چت

م

شی یا

ده له سید دی دون

چارقا فی سه ده لار آ



بت غر

ده له ایل

مها ان



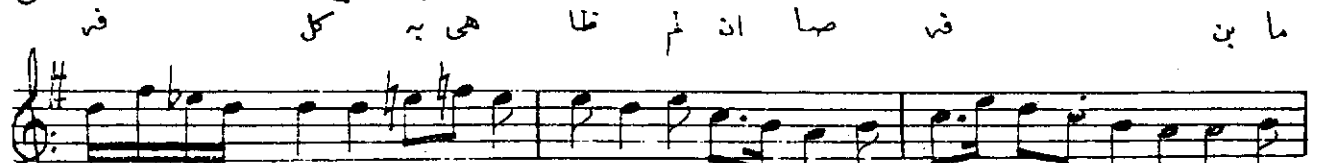
فد

کل

هی به

فد صا ان لم غلا

ما بن



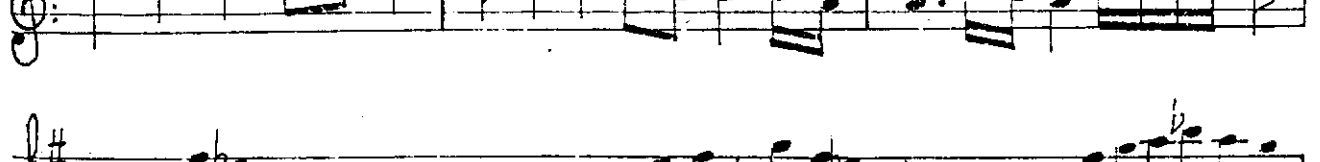
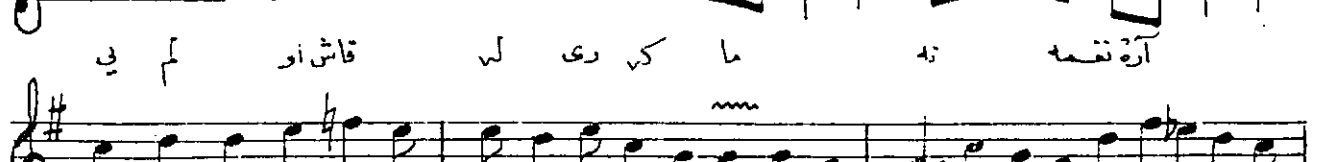
لم ی

قاشاور

له

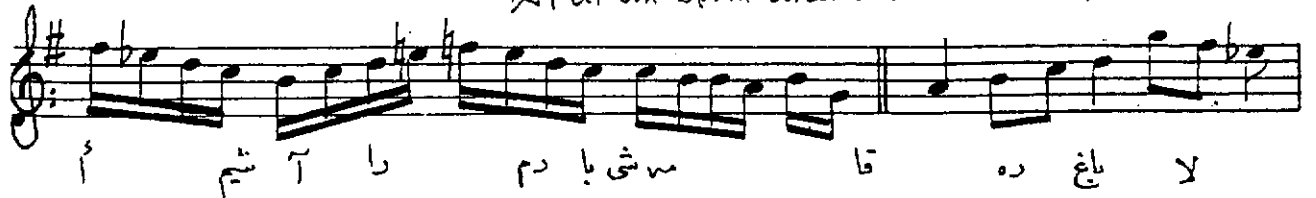
ما که ری

آر نه





Ararum eşim ararum دم با آ



لا باغ ده قا سشی با دم را آ شیم اُ



کل مار یوص آ دم لا آغ بن دی کیت دم یا دم



مان آ مان آ کل



(سازنقی)



Nar dāsh-e
usiz olmaz

ماز اول سز کل جی غا آ کل ماز اول سز نار جی غا آ نار



کل کل کل کل ده لان باغ لی آ ماز اول سز بن دم یا نیم به



(سازنقش) کل ده شان قو لی شا



قال ده بی یار سون اول زکسی سون اول زکسی دم یو دی کی



سازنقش سون



yalvarırım şuramaz

یدری وایال مان آ مان آ طور او دم دی وایال
 آ مان آ مان دور تک در مازنا یا مان آ مان آ طور او
 لم حانم به «ساز» مان دور تک در مازنا یا مان
 آ مان آ مان صور هیچ لم حانم نه مان آ مان آ صور هیچ
 آ مان آ مان دور تک در مازنا یا مان
 (سازنغمه) مان دور تک در مازنا یا مان
 مان دور تک در مازنا یا مان
 مان دور تک در مازنا یا مان
 مان دور تک در مازنا یا مان

کوب سدا آه درگی ناز لی ناز کوب سدا آه درگی

لا جی لان جی رین شی او لان بجی لان جی زل گو او

بجی زل گو او آه درگی قوب با نوب دو نوب دو

مان آ مان آ لان جی رین شی او لان

آره نغمه

ماز دان ال

من کل وه آ مش اول کش سر ماز دان آل

جی رین شی او لان جی زل گو او



کوه کجبه لر

۵ کیدی بوزم سنک اولسونه
 سنک اولسونه یاربزه قالسونه
 ۶ یالواریم اوطورمان
 یارامان دیر تک دورمان
 بنیم عالم هیچ صورمان
 یارامان دیر تک دورمان
 ۷ ناز لانا ناسکوب کیدر
 اوکوزل جیدل اوشیریه جیدل
 دونوب دونوب باقوب کیدر
 اوکوزل جیدل اوشیریه جیدل
 آله غانه آله غانه
 سکه اولسه اوکلون اوکوزل جیدل
 اوشیریه جیدل

۳ آرارم اوشیم آرارم
 باشم قاره باغدنرم
 یارم کندی به آغدنرم
 آبریمه کل کل آمانه
 ۴ نار اغاجی نار سنز اوطان
 کل اغاجی کلن اوطان
 نیم یارم بنسن اوطان
 آلی باغدنره کل کل کل کل
 سالا قومناه کل کل کل کل کل

ایلیک بهار اولنجی لیلیم شه اولور غلر
 آجیلور لاله سی کوزل مصارک
 اطلاند باغدنر یک روش اولور
 مصالنه دلبری کوزل مصارک
 ۲ بیل اولسه م قونده ده بیلیمه مالله
 آقانه شیم باشی دوندی سیلره
 آلام دینی قیام غربت ایلره
 انصاف کل بهیفته لم انصاف
 به عالم ارقاشلی کمانه

